

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1924)

**Heft:** 177

**Rubrik:** Swiss Bank Football Club

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## UNION HELVETIA.

### 39th Annual Banquet and Ball.

The Annual Banquet and Ball of the above Society took place on the 12th November, with the Swiss Minister, Monsieur C. R. Paravicini, in the Chair.

After a summer which has beaten a good many previous years, as far as rain is concerned, thus spoiling a number of outdoor functions which usually are in great favour, the Swiss Colony of London seems to have concentrated its hopes upon the winter season. These hopes had, so far, the effect of tidal waves with regard to attendance, and I imagine that the committees of the various Swiss clubs are confronted more than ever with the serious problem of finding sufficiently large accommodation for their functions.

Such a tidal wave struck also the 39th Annual Banquet and Ball of the Union Helvetia, there being an attendance of about 150 members and friends. All the principal Clubs had sent their representatives, and even the Press figured amongst the honoured. Others present, apart from the Swiss Minister, included the following:—Mr. F. Maeder, Mr. A. Frick, Mr. and the Misses De Bry, Mr. Krebsler (Brighton), Mr. and Mrs. A. Schmid, Mr., Mrs. and Miss F. H. Rohr, Mr. Neuschwander jun., Mr. and Mrs. E. Hartmann, Mr. and Mrs. A. Wyss, Mr. and Mrs. H. Moser, Mr. and Mrs. O. Brullhardt, Mr. and Mrs. Cusi, Mr. and Mrs. Veglio, Mr. Manzoni, Mr. Conrad, Mr. and Mrs. Bruchweiler, Mr. F. Gerber, Mr. and Mrs. Scheidegger, Mr. and Mrs. Heller, Mr. and Mrs. Sermier, Mr. and Mrs. Bridges, Mr. and Mrs. M. Wullschlegler, Mr. and Mrs. Borgeaud, Mr. Jenny, Mr. Ad. Schmid, Mr., Mrs. and Miss Wetter, Mr. and Mrs. Sandoz, Mr. Bieri (Folkstone), Mr. and Mrs. Aellen, Mr. and Mrs. Diederickson, Mr. and Mrs. Oggier, Mr. and Mrs. Rauber. It is, therefore, safe to assume that the Union Helvetia entertained the *crème* of the Swiss Colony.

The culinary effort of the new steward at 1, Gerrard Place, Mr. Duthaler, proved to be a complete success, and it would seem that many of the participants live according to the little verse:—

After the business a savory dinner  
With wine, and then a good cigar  
Prevents the man from growing thinner,  
But at the dance . . .

Various toasts were proposed: "The King and the Royal Family" by the Swiss Minister, "La Patrie" by Mr. P. Lehrian, "Union Helvetia" by Mr. A. Indermauer, "The Guests" by Mr. J. Emmenegger, "The Ladies" by Mr. A. Wyss.

The Swiss Minister rightly called the attention of the assembly to the fact that within a comparatively short time a good number of toasts had been honoured and speeches delivered, which, indeed, is an unusual feature in any Swiss Club, but nevertheless very welcome. Let us hope that a similar "speed" may prevail at other social gatherings this season.

An unexpected pleasure were two songs by Mr. Cave, who is well known amongst the members of the Union Helvetia. In spite of his imminent departure for India, Mr. Cave had found it possible to contribute to the evening's enjoyment, and it is only to be regretted that his absence from this country will prevent him from attending further functions for a time.

But with the advancing hour the impatience of the younger generation seemed to increase in anticipation of the ball, which started at about 11.30. Permission had been obtained for the ball to continue until 2 a.m., which was very much appreciated, and when I left, the dancing was in full swing.

The Union Helvetia has certainly to be congratulated upon the well-deserved success of the evening. G.

## SWISS BANK FOOTBALL CLUB.

### FIRST ELEVEN.

The Swiss Bank 1st XI conceded their first League point on Saturday to Lloyds Bank 4th XI at Lower Sydenham in a scrappy game, the result of which was a draw of one goal each.

There was nothing to enthuse over in the play of the 1st XI during the opening stages, the defence, as usual, rising to the occasion and keeping the attack of the opposing team at bay for nearly two-thirds of the first half. The forward line of the Bank could not get going, and many promising movements were spoiled by lack of combination and understanding.

This failing of the forward line gave the opportunity to the half-backs of the opponents to assist their own forwards, and it was only due to the fact that the Bank defence was at its best that both points were not forfeited.

After the resumption the Bank forwards came into the picture, and the Lloyds Bank goal underwent a very hot time, but our forwards seemed fated to put the ball in any place but the net, and it was left to a half-back to show them how to do it.

The half-back was Shaw, who received the ball near the half-way line and, instead of dilly-dallying, went straight for goal, with the result that

he fired in a shot that beat the opposing custodian all ends up.

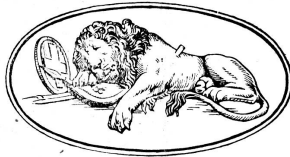
The game now developed into a ding-dong struggle, and on many occasions Lloyds nearly equalised, but in some manner the ball was scrambled away to the Bank forwards, who promptly instituted a bombardment on Lloyds goal. With about five minutes to go, the efforts of Lloyds Bank forwards were rewarded, their inside-right scoring whilst Hochuli was unsighted.

The Bank fought hard to obtain the winning goal, but to no avail, and thus the 1st XI received their first set-back, although still retaining their unbeaten certificate.

Next Saturday the 1st XI are away to Trinity F.C. in the third round of the A.F.A. Minor Cup at Norbury.

### A Concert in aid of the 'Pro Someo Fund.'

The Swiss Club and the Unione Ticinese will arrange a Concert and Ball on Thursday, Dec. 4th, at 74, Charlotte Street, W.1, in favour of the inhabitants of the village Someo in the canton Tessin, who have lost their homes and belongings by Nature's force. We hope that this appalling catastrophe will induce our Swiss compatriots to help where help is really wanted.



**A. UNDEN,**  
Manufacturing Furrier,  
19, Wardour St., Leicester Sq.

*Fur Coats, Evening Cloaks,  
: Wraps, and Fur Ties :  
of every description at all prices.*

Every kind of Fur made and re-made  
to latest fashions at moderate charges.

### FURS CLEANED.

All Garments made on our own premises.

## UNION HELVETIA CLUB,

1, Gerrard Place, Shaftesbury Avenue, W.1.  
Telephone: REGENT 5392.

30 Bedrooms. 45 Beds.  
SUISSE CUISINE, CIGARS AND WINES.  
Luncheons & Suppers à prix fixe or à la carte at Moderate Prices.  
Every Wednesday from 7 o'clock  
SOIREE CHOUROUTE combined with a Dance.  
Dances also every Saturday & Sunday Evening. The Dancers  
combined with Concert each Sunday Afternoon  
BILLIARDS. SKITTLES.  
Large and small Halls with Stage, available for Concerts,  
Dinners, Wedding Parties, etc.  
Membership Fee: One Guinea per annum.  
New Members welcome. The Clubhouse Committee.

## RODOLPHE GAILLARD

Baritone—PROFESSOR OF SINGING—Conductor

### — Voice Production —

Correction of Defective Speech - Breathing - Piano, etc.  
French, Italian and German Elocution.  
Pupils taught also by Advanced Pupil assistant teachers  
in all musical subjects.

1, WESTMORELAND ROAD, W.2

Telephone: Museum 2982. Telegrams: Foyssuisse, London.  
**Foyer Suisse** 12 to 14, Upper Bedford Place, W.C. 1.  
(Nearest Tube Station: Russell Square.)

Moderate Prices. 55 Beds. Central Heating.  
Public Restaurant. — Swiss Cuisine.

Private Parties, Dinners, etc., specially catered for.  
Terms on application.

WILLY MEYER, Manager.

**SWISS BANK CORPORATION,**  
43, LOTHBURY, E.C.2.  
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

By arrangement with the Swiss  
Postal Authorities, TRAVELLERS'  
CHEQUES, which can be cashed  
at any Post Office in Switzerland,  
are obtainable at the Offices of  
the Bank.

The WEST END BRANCH  
open Savings Bank Accounts on  
terms which can be ascertained  
on application.

**SCHWEIZERBUND**  **Unione Ticinese**  
(SWISS CLUB)  
74, Charlotte Street, Fitzroy Square, W.1.

## A Benefit Concert,

In aid of the PRO SOMEO FUND, will be held on  
Thursday, December 4th.

Concert 7.30 sharp. Dancing 10 till 2.

TICKET 2s. :: SUPPER 2s.

Special appeal to all Members. New Members welcome.  
The Committee.

## Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2  
(Langue française.)

Dimanche, 23 Nov., 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
6.30.—Service liturgique et musical: "Le bon  
berger"—parties de la pastorale du "Messie"  
de Händel.

7.30.—Répétition du Choeur.

Dimanche, 30 Nov., 6.30.—Service, spécial transporté  
à Gresham Street (voir plus bas).

### MARIAGES.

Rodolphe RYF, de Rumisberg (Berne), et Ethel  
Louise WHEATLEY, de Londres—le 15 Nov. 1924.

Fritz Max BAUMBERGER, de Koppigen (Berne),  
et Rosa Maria Katharina FRITZ, de Brunnadern (St.  
Gall)—le 15 Nov. 1924.

Service in Common (French and German) at St.  
Anne's, Gresham Street, E.C.2, Sunday, Nov. 30th, at  
6.30 p.m.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux,  
etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme,  
102, Hornsey Lane, N.6. (Téléphone: Mountview 1798.)  
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

### CHRISTMAS IS COMING!

Please send all your old and disused clothes (garments and boots) to Swiss Church, 79, Endell Street, W.C.2, for distribution amongst all poor Swiss. The needs are growing. Many thanks in anticipation.

## SCHWEIZERKIRCHE (Deutsch-Schweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 23. November, 11 Uhr vorm.—Gottesdienst.  
Gemeinsame Adventsfeier zu St. Anne's (siehe oben).  
6.30 abends ("Foyer Suisse").—Bibelstunde.

Requests for Pastor's visits, Baptisms, Weddings, etc.,  
can be made on Sunday morning after the service,  
or to the Treasurer, C. Bertschinger, 114, Fore St.,  
London, E.C.2.

## FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, Nov. 26th, at 7.30.—ASSOCIATION OF  
BRITISH MEMBERS OF THE SWISS ALPINE  
CLUB: Annual Dinner at Adelaide Galleries, Strand,  
W.C.

Friday, Nov. 28th, at 7 p.m.—CITY SWISS CLUB:  
Annual Banquet and Ball at Victoria Hotel, North-  
umberland Avenue, W.C.

Thursday, Dec. 4th, at 7.30.—CONCERT AND BALL  
at 74, Charlotte Street, W.1, for the benefit of the  
"Pro Someo" Fund. (See adv.)

Friday, Dec. 5th, at 8.30.—SWISS INSTITUTE:  
Lecture on "The Future of the Human Race," by  
H. A. Hill, Esq., B.A. (Oxon.)

Saturday, Dec. 6th, at 6.30.—SWISS MERCANTILE  
SOCIETY: Ginderella Dance at Midland Hotel,  
St. Pancras Station, N.W.

Saturday, Dec. 6th, 2 to 10.—GRAND CHRISTMAS  
BAZAAR, organised by Swiss Children, at 15  
Upper Bedford Place, W.C.1.

Tuesday, Dec. 9th, at 6.45.—CITY SWISS CLUB:  
Monthly Meeting, preceded by a Supper, at Gatti's  
Restaurant, Strand, W.C.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BERNINGER, by THE  
FREDERICK PRINTING CO. LTD, at 21, GARDNER BUILDING, LONDON, E.C.